

渡邊 英夫 教授著作目録

I 著書及び論説

A. 著書

(1) 学術書

1. 『Le français langue étrangère en tant que critique culturelle』 香川大学経済研究叢書 20 大学教育出版 2004年2月
2. 『Enseignement et Traduction des Langues étrangères (外国語教育と翻訳)』 大学教育出版 2006年2月

B. 論説

1. ESSAI SUR L'ANALYSE STRUCTURALE DU ROMAN ou le dilemme entre l'idée sur le roman et la création romanesque (1) 『香川大学教育学部研究報告』 1-32 1972.3 pp.105-115
2. ESSAI SUR L'ANALYSE STRUCTURALE DU ROMAN ou le dilemme entre l'idée sur le roman et la création romanesque (2) 『香川大学教育学部研究報告』 1-34 1973.3 pp.109-126
3. 大学における外国語教育について 『香川大学一般教育研究』 4 1973.7 pp.1-15 福家真木太 他と共同執筆
4. ESSAI SUR LA CREATION ROMANESQUE ou analyse des préfaces et de la logique du dénouement 『香川大学教育学部研究報告』 1-35 1973.10 pp.109-123
5. REFLEXIONS SUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS AUX JAPONAIS ET PROJET DE METHODE 『香川大学教育学部研究報告』 1-37 1974.10 pp.59-67 M.-CH. HAREAU と共同執筆
6. REFLEXIONS SUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS AUX JAPONAIS (2) ESSAI DE TEXTE 『香川大学教育学部研究報告』 1-38 1975.3 pp.49-77
7. REFLEXIONS SUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS AUX JAPONAIS (3) ESSAI DE TEXTE 『香川大学一般教育研究』 13 1977.3 pp.153-172
8. STUDY OF FOREIGN LANGUAGE AS AN INTERCULTURAL UNDERSTANDING 『香川大学一般教育研究』 14 1978.3 pp.61-66
9. テレビによるフランス語視聴教育の可能性—le cours de compréhension vidéo de

- l'Université de Poitiers—『香川大学一般教育研究』 15 1979.3 pp.103-118
10. REFLEXIONS SUR L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS AUX JAPONAIS (3)
ESSAI DE TEXTE 『香川大学教育学部研究報告』 1-47 1979.10 pp.65-83
11. 「クレーヴの奥方」—自己愛 『香川大学教育学部研究報告』 1-67 1986.3
pp.37-50
12. 大学におけるフランス語教育—現状と改革の方策 『香川大学一般教育研究』
43 1993.3 pp.1-16
13. 外国語教育における単位の公準化 『香川大学一般教育研究』 44 1993.10
pp.1-14 教育学論説資料 第13号 (論説資料保存会)
14. 文化の受容—「文化」と「国際化」の意味について 『香川大学一般教育研究』
45 1994.3 pp.1-12
15. 文化の記述的概念の共約性 『香川大学教育学部研究報告』 I-92 1994.9
pp.89-103
16. 多文化主義のストラテジー—多文化主義と「相違の権利」— 『香川大学教育学
部研究報告』 I-94 1995.3 pp.1-17
17. 多文化主義と文化の普遍性 『香川大学経済論叢』 第68巻 第2・3号 1995.11
pp.611-628
18. 「国民」とは何か—La France ne se réduit pas à la francité. 『香川大学経済論叢』
第69巻 第4号 1997.3 pp.35-50
19. 「文化」の翻訳 『香川大学経済論叢』 第72巻 第1号 1999.6 pp.45-61
20. 「フランス・イデオロギー」あるいは脅かされるフランス的普遍主義 『香川大
学経済論叢』 第72巻 第3号 1999.12 pp.93-112
21. La Morale défaite – A la recherche de la conception du temps perdu 『香川大学経済
論叢』 第73巻 第1号 2000.6 pp.77-86
22. Pour la comensurabilité des langues 『香川大学経済論叢』 第73巻 第4号
2001.3 pp.1-11
23. L'anglais global, une tetative d'analyse 『香川大学経済論叢』 第74巻 第2号
2001.9 pp.5-20
24. Culture, kokusaika, mondialisation 『香川大学経済論叢』 第75巻 第1号 2002.6
pp.19-38
25. L'universalisme de la culture 『香川大学経済論叢』 第75巻 第4号 2003.3
pp.1-10

26. La traduction, source de la culture 『香川大学経済論叢』 第77巻 第2号 2004.9
pp.3-16
27. Dépasser de monoliguisme 『香川大学経済論叢』 第77巻 第3号 2004.12
pp.3-17
28. Traduction vers japonais et enseignement des langues étrangères 『香川大学経済学部
研究年報』 第44巻 2005.3 pp.1-17

C. その他

1. 「小学館ロベール仏和大辞典」(全2 597頁, 分担執筆) 小学館 1988年12月